

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Національний авіаційний університет

**ВАРІАТИВНІСТЬ КОНЦЕПТУ НАЦІОНАЛЬНОЇ
ІДЕНТИЧНОСТІ У СУЧАСНОМУ
МУЛЬТИКУЛЬТУРНОМУ СЕРЕДОВИЩІ**

Колективна монографія

За заг. ред. О. Г. Шостак

Київ
Талком
2020

УДК 821.09(100):159.923.2–027.542(082)
В18

Рекомендовано до друку
Вченою радою Національного авіаційного університету
(протокол № 1 від 26 лютого 2020 р.)

Рецензенти:

Шимчишин М.М. – д-р філол. наук, проф., зав. кафедри теорії та історії світової літератури ім. проф. В.І. Фесенко (Київський національний лінгвістичний університет);

Ніконова В.Г. – д-р філол. наук, проф., зав. кафедри англійської і німецької філології та перекладу ім. проф. І.В.Корунця (Київський національний лінгвістичний університет);

Яшенкова О.В. – канд. філол. наук, доцент кафедри англійської філології та міжкультурної комунікації Інституту філології (Київський національний університет імені Тараса Шевченка).

Головний редактор:

О.Г. Шостак, кандидат філологічних наук, доцент
(Національний авіаційний університет, Україна)

Варіативність концепту національної ідентичності у
В18 сучасному мультикультурному середовищі: кол. моногр. / за заг.
ред. О.Г. Шостак. — К.:Талком, 2020. — 247с.

ISBN 978-617-7832-26-2

Варіативність національної ідентичності – одна з найхарактерніших рис сучасного наукового дискурсу. Це поняття постає в центрі дискусійних розмірковувань авторів даної монографії. Плинність постмодерного інформаційного суспільства спонукає дослідників до осмислення національно-екзистенціальних констант сучасного суспільства.

Монографія містить наукові статті авторського колективу кафедри іноземних мов і прикладної лінгвістики факультету лінгвістики та соціальних комунікацій Національного авіаційного університету (м. Київ, Україна), а також вчених із США, Франції та Турецької Республіки.

УДК 821.09(100):159.923.2–027.542(082)

ISBN 978-617-7832-26-2

© Національний авіаційний
університет, 2020

РОЗДІЛ І. НАЦІОНАЛЬНА І

**ДО ПРОБЛЕМИ
КОМУНІКАТИВНИ**

Проблема самоіден-
та активно обговорювал
традицією у суспільно
ідентичності є зверненн
людський засіб спіль
функціонуванням, розвит
Завдання кожної спільнот
передбачає, що кожний
соціально-комунікативну
перетинаючись із функці
коди і субкоди функцінал
систему, здатну обслуго
спільноти і всі сфери
найрізноманітніших галуз

Метою дослідженн
на когерентність і стійк
функціонального вибору м
Основні завдання,
– проаналізувати м
ідентичності;

– дослідити впли
національно-державного
прояв та фактори формува
поліетнічного європейсько

Методологія дослі
У XX столітті знач
мови і культури вне
Н. Хомський, Дж. Лакофф
суспільному рівнях було

важливим, і речі змінюються на краще, вони за цим слідкують. Це позитивна зміна».

Ерман Акіллі

ВПЛИВ ОРГАНІЗАЦІЇ ТІКА НА ТУРЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКІ ВІДНОСИНИ

Наслідки Другої світової війни відгукувались країнам бідністю, голодом і занепадом. Починаючи з 1945 року у міжнародній системі, що встановлювала сталий мир, якого досягли на основі взаємозалежності, яка була наслідком спільного плану для держав та завдяки успіху плану Маршалла з його концепцією зовнішньої допомоги. У літературі з міжнародних відносин іноземна допомога зазвичай визначається як: «міжнародна передача капіталу, товарів або послуг з країни або міжнародної організації на користь країни-одержувача або її населення». Завдяки зовнішній допомозі, слаборозвинені країни або країни, що розвиваються, долають свої внутрішні перешкоди за підтримки держав-донорів заради кращого майбутнього.

Однак після розпаду СРСР ефективність зовнішньої допомоги стала важливішою через зміну характеру міжнародної системи. Переходячи від біполярного до уніполярного/багатополярного світового порядку, багато країн постраждали більше, ніж будь-коли раніше, щоб вписатися в новий світовий порядок. Крім того, характер зовнішньої допомоги також змінився з «капіталу, товарів або послуг» на «допомогу заради розвитку». Завдяки цим подіям у міжнародній системі у 1992 році Туреччина також заснувала своє агентство допомоги заради розвитку – «Турецьке агентство співробітництва та координації (ТІКА)».

З цього часу діяльність організації ТІКА можна розглядати протягом двох основних періодів: з 1992 по 2002 рік та з 2002 року по сьогоднішній день. Протягом першого періоду ТІКА зосередила свою діяльність на молодих тюркських державах у вигляді технічної допомоги на інфраструктуру; за цей період ТІКА завершила 2241 проекти. За другий період ТІКА збільшила вчетверо кількість своїх проектів за 2003–2011 роки, коли ці проекти були зосереджені на

периферійних державах, таких як (1) Афганістан – 20,61%, (2) Боснія і Герцеговина – 6,76%, (3) Палестина – 5,47%, (4) Ліван – 3,89%. Коротко кажучи, ТІКА змінила зовнішню політику Туреччини і зробила її активним дієвим учасником у далеких регіонах. Таким чином, ТІКА забезпечила унікальне місце для Туреччини у цій сфері. Безсумнівно, що унікальність ТІКА та його ключова роль у зовнішній політиці Туреччини ґрунтується на понятті «м'якої сили». Тепер ТІКА виступає важливою організацією для зовнішньої політики Туреччини і здійснює діяльність у 150 різних місцях з 50 офісами проекту. Завдяки діяльності ТІКА у всьому світі, у 2016 році Туреччина надала зовнішню допомогу / гуманітарну допомогу у розмірі понад 6,5 мільярдів доларів США, і Туреччина посідає друге місце серед основних країн-донорів у світі [Akıllı, 2016, p. 89]. У статті досліджується зовнішня політика Туреччини з погляду зовнішньої допомоги в цілому та через діяльність організації ТІКА зокрема. Після розгляду заснування організації ТІКА та її ролі у зовнішній політиці Туреччини, що асоціюється з концепцією «м'якої сили», буде розглянута діяльність ТІКА у різних географічних регіонах.

Заснування ТІКА

Визнання концепції «м'якої сили» та використання її засобів у дипломатії розширили межі зовнішньої політики Туреччини. Незважаючи на її статус периферійної держави під час холодної війни, Туреччину сьогодні розглядають однією з центральних держав міжнародної системи щодо зовнішньополітичних дій на глобальній арені. Цей успіх у зовнішній політиці підсилюється організацією ТІКА, одним з виконавчих засобів зовнішньої політики Туреччини у різних регіонах і континентах по всьому світу. У цьому ракурсі, зовнішня допомога та гуманітарна дипломатія стають ключовими засобами зовнішньої політики держав. Таким чином, ТІКА є унікальною організацією для Туреччини. Очевидно, що унікальність та ключова роль організації ТІКА надаються розумінням «м'якої сили» у зовнішній політиці Туреччини [Akıllı, 2016].

Перш ніж розглянути діяльність ТІКА в регіоні Центральної та Східної Європи, необхідно повернутися до її заснування ще на початку 1990-х років. Після розпаду СРСР міжнародна система повинна була змінити свою структуру через новий світовий порядок,

що «відродився з попелу» біполярної світової системи. Під час цього процесу Туреччині довелося переглянути свої зовнішньополітичні вектори відповідно до нових можливостей у периферійних регіонах. Безумовно, цей процес набрав обертів завдяки новоствореним, спорідненим тюркським республікам після розпаду СРСР (Казахстан, Таджикистан, Узбекистан, Азербайджан і Киргизстан). Як наслідок, Туреччина шукала можливості партнерства за спільним тюркським походженням. До 1990-х років Туреччина мала дуже поганівзаємовідносини з тими державами та їхнім народом. Багато авторів згадували цей тип взаємовідносин як «згоду на відмову» від регіону через домінуючу державну ідентичність Туреччини в цей період, яка називалась «західною» державною ідентичністю, що впливала з кемалістського розуміння зовнішньої та внутрішньої політики. Згідно з західною державною ідентичністю, єдиним напрямом зовнішньої політики Туреччини мав бути лише західний світ. Іншими словами, такі регіони, як Центральна Азія, Близький Схід, Далекій Схід, Латинська Америка, Карибський басейн і т.п., навмисно ігнорувались. Як згадувалося раніше, після холодної війни Туреччині також необхідно було переглянути своє розуміння зовнішньої політики і державної ідентичності [Akilli, 2016].

Таким чином, Туреччина простягнула «руку допомоги», щоб спочатку поєднати тюркські держави в соціальних, комерційних, економічних, освітніх і культурних проектах, а потім налагодити співпрацю в різних інших сферах. З метою координації та реалізації цих операцій в регіоні, у 1992 році було засновано ТІКА. З того часу діяльність ТІКА можна розглядати протягом двох основних періодів: з 1992 по 2002 рік та з 2002 року по сьогоднішній день. Протягом першого періоду ТІКА зосередила свою діяльність на молодих тюркських державах у вигляді технічної допомоги на інфраструктуру; за цей період ТІКА завершила 2241 проекти. За другий період ТІКА збільшила вчетверо кількість своїх проектів за 2003–2011 роки. Ці проекти були зосереджені на інших периферійних державах, таких як: (1) Афганістан – 20,61%, (2) Боснія і Герцеговина – 6,76%, (3) Палестина – 5,47%, (4) Ліван – 3,89% [Akilli, 2016].

24 жовтня 2011 року, згідно з Наказом № 656, з метою посилення процесу технічного партнерства та координації, організацію ТІКА оновили за «Законом про організацію і завданнями

турецького Управління співробітництва та розвитку», який набув чинності після публікації у виданні №28103 Офіційного вісника від 2 листопада 2011 року [ТІКА, Історія]. Завдяки цьому процесу оновлення ТІКА розширила сферу своєї діяльності по всьому світу, не обмежуючись лише периферією або тюркськими державами, як це було раніше. Ці нові сфери діяльності вимагали нових завдань від ТІКА: відновлення османської спадщини, такої як мечеті, мости, караван-сараї (гостьові будинки) тощо. Ці зміни місії також передбачали новий загальний підхід у зовнішній політиці Туреччини.

Крім того, бюджет ТІКА збільшився майже в 10 разів порівняно з періодом з 1992 по 2002 рік, а в 2011 році ТІКА надала загальну допомогу у розмірі 1,273,000,000 доларів США багатьом країнам (ТІКА, 2011). Розглядаючи ці факти, очевидно, що ТІКА має важливе значення для провладної політичної партії ПРС («Партія справедливості і розвитку») Туреччини та відіграє значну роль у зовнішній політиці Туреччини. Октем порівнював ТІКА зі найпотужнішою організацією у світі: Німецьким товариством міжнародного співробітництва (GIZ), яке надає допомогу у розмірі 2,6 мільярди доларів США на рік. Проте за даними 2011 року ТІКА перевищила цю суму втричі [Öktem, p. 85]. Октем вказує, що згідно з проактивним курсом турецької зовнішньої політики, ТІКА розширила сфери своєї діяльності та послуг. Він зазначає, що ТІКА має широку географію діяльності: від Близького Сходу до Балкан, від Середньої Азії до Латинської Америки, а також має широкий спектр послуг / допомог у сфері освіти, охорони здоров'я та розвитку тощо [Öktem, p. 85–86].

«М'яка сила» – ТІКА – Зовнішня політика Туреччини

Притримуючись визначення поняття м'якої сили, наданого Джозефом Наєм молодшим, у статті досліджуються два пов'язаних між собою елементи турецької м'якої сили: *виконавці* та *поведінка*. М'яка сила Туреччини набула важливого значення завдяки поступовому залученню нових державних і недержавних суб'єктів (*виконавців*) разом із прийняттям нових схем, таких як культурна дипломатія, громадська дипломатія і гуманітарна дипломатія (*поведінка*) [Akilli, 2016, p. 162–163].

Влада (сила) є однією з найцентральніших, проте проблемних понять у політичній науці та міжнародних відносинах, де вона має різноманітні форми й особливості. У найбільш загальному сенсі, сила – це будь-який вид впливу, що здійснюється об'єктами, індивідами або групами один на одного [Dahl, 1968]. Одне з найкращих визначень влади (сили) запропоновано Максом Вебером, який визначає її як «вірогідність того, що один учасник зможе реалізувати свою власну волю в соціальному відношенні всупереч опору та незалежно від того, на чому ця вірогідність ґрунтується» [Weber, 1967]. Іншими словами, влада (сила) – це гра з нульовою сумою: якщо хтось виграє, то хтось інший програє. Найкращий спосіб матеріалізувати національні інтереси – це використати елементи військової та економічної влади (сили) для того, щоб змусити інших учасників здійснити розрахунок витрат та прибутків. Таким чином, більшість учасників використовують метод «бича і калача» у своїй зовнішній політиці [Oğuzlu, 2007]. Однак у постмодерністському та глобалізованому суспільстві «м'яка сила», яка ґрунтується на «ціннісному» понятті влади (сили), стає важливішою порівняно з військовими та економічними ресурсами «жорсткої» сили. Незважаючи на різноманітні визначення влади (сили), що існують у міжнародних відносинах, наша робота притримується визначення Джозефа Ная молодшого, який стверджує, що влада (сила) – це «здатність впливати на поведінку інших людей заради отримання бажаних результатів» [Nye, p. 4–5]. Упродовж останніх двох десятиліть концепція «м'якої сили» Ная стала широко відомим поняттям у літературі з питань міжнародних відносин; сьогодні цей термін використовується вченими та політиками, проте з різними значеннями [Akilli, 2016, p. 162–163]. Походження цієї концепції глибоко пов'язане з аналізом американської влади та зовнішньої політики у 1980-х роках, коли теорії неприйняття та інтерпретація міжнародного порядку мали силу в основних дискусіях з питань міжнародних відносин [Nye, 2008, p. 8–9]. Визначення «м'якої сили» було тісно пов'язане з Насем, який першим придумав цей термін. Концепція «м'якої сили», яка згадувалася у книзі Ная «Покликання до лідерства: змінюється природа американської могутності (1990)», підсилена його працею «М'яка сила»: складові успіху у світовій політиці (2004)» та в

подальшому розвивалась у праці «Здатність керувати (2008)», корениться в ідеї, що альтернативні структури влади (сили) існують у міжнародних відносинах поряд з економічною і військовою силою. «М'яка сила» не є ні еволюцією чи інволюцією, ні заміною «жорсткої сили», це просто інша форма сили [Akilli, 2016, р. 162–163]

«Жорстка сила» і «м'яка сила» відрізняються як за характером поведінки, так і наявністю ресурсу» [Parmar & Cox, 2010]. На відміну від «жорсткої сили», «м'яка сила» пояснює сфери впливу і залучення поза військово-економічними показниками, вона відноситься до соціального людського капіталу країни. Саме тому вона відрізняється у різних країнах [Akilli, 2016, р. 162–163]. «М'яка сила» – це автономна форма сили, що має свої правила, особливості та характеристики, і «не залежить від «жорсткої сили» [Nye, 1990, р. 10]. За словами Ная, «м'яку силу» можна було б краще розглядати як стратегію для країни заради досягнення своїх цілей без примуса або платежів, але з залученням на основі культури, політичних цінностей, законної та моральної зовнішньої політики. Крім того, вона допомагає формувати міжнародні інституції та політичну програму. Для Ная «м'яка сила» пояснює «привабливість культури країни, політичних понять та політики», силу залучення, на відміну від влади, отриманої за допомогою військової сили й економічних санкцій. В цілому, «м'яка сила» спирається на здатність формувати переваги інших, без застосування сили, примусу або насильства. Тобто залучати людей, а не змушувати їх [Akilli, 2016, р. 162–163].

Як ми побачили, «м'яка сила» спирається на ресурси, поведінку та учасників, які утримують їх разом. Ресурси це матеріальні або нематеріальні можливості, товари, інструменти, що є у розпорядженні; поведінка це сама дія, спосіб дії, поведінка виконавця (учасника). Що стосується ресурсів, то ресурси «м'якої сили» є активами, що приваблюють; а «м'яку силу» силу можна побачити у здатності привабити за допомогою певної поведінки [Akilli, 2016, р. 163–164]. На думку Ная, «м'яка сила» країни ґрунтується на трьох ресурсах: її *культурі* (де вона приваблива для інших), її *політичних цінностях* (за якими вона живе вдома і за кордоном) та її *зовнішньої політики* (коли вона розглядається як законна та має моральний авторитет). Це пояснюється тим, що «у

міжнародній політиці «м'яка сила» значною мірою здійснюється ресурсами організації або країни, яка спирається на цінності, виражені в її культурі; таким чином, цей вислів відображається як результат як для внутрішньої практики та політики, так і для відносин з іншими» [Nye, 2008, p. 16]. Культура, освіта, мистецтво, засоби масової інформації, кіно, література, вища освіта (університети, дослідницькі центри, аналітичні центри), неурядові організації, туризм, платформи для економічного співробітництва та дипломатії це все м'які ресурси, які можна використовувати для живлення «м'якої сили» [Seib, 2009].

Інша важлива особливість теорії Джозефа Ная, яка необхідна для розуміння програми турецької зовнішньої політики, стосується виконавців або учасників, які дійсно мають «м'яку силу». Визначення «жорсткої» та «м'якої сили», надане Наєм, не розрізняє виконавців (учасників) [Akilli, 2016 (a), p. 164]. Протягом багатьох років міжнародні справи розуміються в державо-центричних умовах, і лише останні дослідження розглядають недержавних виконавців з точки зору внесків та викликів для процесу прийняття рішень урядом [Snyder, 2003]. Незважаючи на те, що Най широко відомий як один із засновників теорії взаємозалежності [Snyder, 2003], у його роботах приділяється недостатньо уваги недержавним суб'єктам чи виконавцям. Проте, ми можемо стверджувати, що інституції, великі корпорації, організації та рухи громадянського суспільства, і навіть окремі особи мають «м'яку силу» [Nye Jr & Donahue, 2000].

Діяльність ТІКА у різних регіонах у цифрах

У 2016 році Туреччина надала фінансову допомогу іншим країнам у розмірі 7.943,3 млн. дол. США [ТІКА, 2016, p. 11]; що включала двосторонню допомогу з метою розвитку та гуманітарну допомогу. Далі представлені країни, які отримали найбільшу офіційну двосторонню допомогу, яку Туреччина надала у 2016 році. Це Сирія (5.851,23 млн. дол. США), Сомалі (59,63 млн. дол.), Палестина (43,12 млн. дол. США), Афганістан (32,69 млн. дол. США), Боснія Герцеговина (30,29 млн. дол. США), Киргизія (25,39 млн. дол. США), Македонія (18,96 млн. дол. США), Казахстан (18,96 млн. дол. США), Азербайджан (14,24 млн. дол. США) і Нігер (11,91 млн. дол. США) [ТІКА, 2016, p. 19].

Як зазначалось вище, Туреччина надала допомогу різним регіонам світу. Аналізуючи 2015-2016 роки зазначимо, що у 2016

році Туреччина майже вдвічі збільшила суму, надану в 2015 році. За звітним ТІКА, це такі регіони: Європа (2015: 222,9 млн. дол. США; 2016: 190,4 дол. США), Америка (2015: 19 млн. дол. США; 2016: 6,5 млн. дол. США), Африка (2015: 183,4 млн. дол. США; 2016: -306,2 млн. дол. США), Океанія (2015: 0,2 млн. дол. США; 2016: 0,5 млн. дол. США), Близький Схід (2015: 2988,4 млн. дол. США; 2016: 5943,2 млн. дол. США), Далекий Схід (2015 р.: 6,1 млн. дол. США; 2016: 13,4 млн. дол. США); Південна і середня Азія (2015: 256,6 млн. дол. США; 2016: 191,5 млн. дол. США), регіональна Азія (2015: 169,3 млн. дол. США; 2016: 0,1 млн. дол. США), не розподілено за регіонами (2015: 0 млн. дол. США; 2016: 198,1 млн. дол. США) і загальна сума (2015 р.: 3845,9 млн. дол. США; 2016: 6237,5 млн. дол. США).

Роль організації ТІКА у Турецько-українських відносинах

Присутність ТІКА в Україні простежується ще з 1997 року, коли було створено Кримський координаційний офіс. У 2013 році було створено Київський координаційний офіс, а з 1997 року організація ТІКА здійснила понад 300 проектів з бюджетом 40 мільйонів доларів США. Київський координаційний офіс ТІКА здійснює проекти для всієї України, особливо для соціально-економічної інтеграції споріднених та родинних груп, таких як кримські татари, гагаузи та турки-месхетинці в Україні. Крім того, завдяки Стратегічній раді високого рівня між Туреччиною та Україною починаючи з 2011 року двосторонні відносини між двома державами вийшли на рівень стратегічного партнерства, а проекти ТІКА отримали позитивну громадську думку в Україні.

Так, національний конкурс «Благодійна Україна» налічував 744 номінації у 22 різних сферах, включаючи благодійність, що надається підприємствами, благодійними установами, колективним волонтерством, соціальними таємними проектами, цивільною обороною, засобами масової інформації та благодійність, що проводиться неурядовими організаціями. Третє місце посів Київський координаційний офіс ТІКА, який був номінований в категорії «соціальна допомога з-за кордону», де було представлено багато країн, передусім Китай, Німеччина, Польща та США. Нижче наведено підсумки проектів ТІКА в період з 1997 по 2015 роки:

Основні проекти та заходи (1997 – 2013 рр.)

1. Внесок в інфраструктуру освіти Автономної Республіки Крим (2006 – 2013 рр.)

• Проект ремонту Октябрської середньої школи №3 у смт. Гаспрі;

• Проект ремонту середньої школи у с. Майському;

• Проект ремонту Старокримської середньої школи (Старий Крим);

• Ремонт та оснащення дитячого садка м. Білогорськ;

• Проект будівництва середньої школи №18 в Євпаторії;

• Проект будівництва додаткового приміщення Кольчугінської середньої школи №2;

• Проект будівництва додаткового приміщення Зуйської загальноосвітньої школи №2;

• Проект будівництва додаткового приміщення для загальноосвітнього навчального закладу Зарічне Джанкойського району;

• Проект будівництва додаткового приміщення загальноосвітньої школи №2 у Бахчисаряї.

2. Проект надання житла кримським татарам (1997 – 2007 рр.)

3. Проекти водопостачання спільно з Програмою інтеграції та розвитку Криму (СІДР) (2000 – 2007 рр.)

4. Нове життя старих криниць.

5. Проект реставрації Зінджірлі-медресе та мавзолею хана Хаджи-Гірея в Криму (2005 – 2010 рр.)

6. Інвентаризація історичних робіт на бахчисарайському цвинтарі «Балта Тіймез» в Криму (2005 – 2007 рр.)

7. Курси з килимарства (1994 – 1996 рр.)

8. Курси з вишивання (2001 – 2002 рр.)

9. Курси з навчання гончарному мистецтву (2004 – 2005 рр.)

10. Проект розвитку ювелірного мистецтва (2004 – 2005 рр.)

11. Забезпечення зайнятості турків-месхетинців/ Проект «Трикотажне Ательє» (2005р.)

12. Відкриття Музею національного декоративного мистецтва та етнографії кримських татар.

13. Проект захисту рідкісних рукописів музею «Хансарай» в Криму.

14. Надання підтримки бібліотеці імені Ісмаїла Гаспринського.
15. Проект «Тюркологія» (2002 – 2013 рр.).
16. Проект відновлення та оснащення Медичного центру з обслуговування депортованих народів.
17. Проект з передачі приладу ультразвукової терапії серця у Вілінській лікарні.
18. Проект з переробки твердих відходів та пакувальних відходів у м. Білогорськ.
19. Внесок в оздоровлення дітей Чорнобиля (2011– 2013 рр.)
20. Проект підтримки Форуму організацій міжнародної технічної допомоги (2013).
21. Проект підтримки семінарів зовнішньої торгівлі та інвестицій Міністерства економічного розвитку і торгівлі Автономної Республіки Крим.
22. Проект підтримки Міжнародного Чорноморського економічного форуму.

Проекти та заходи (2014)

1. Проект ремонту загальноосвітньої школи I-III ступенів с. Кірове.
2. Проект підтримки Ничипорівськогонавчально-виховного комплексу.
3. Проект підтримки дитячого садка № 265 у м. Києві.
4. Проект покращення інфраструктури шкіл Таращанського району Київської області.
5. Проект підтримки шкіл м. Переяслав-Хмельницького Київської області.
6. Проект підтримки дитячого садка «Лелеченька» у м. Березань.
7. Проект підтримки середньої школи східних мов №1 у м. Києві.
8. Проект оздоровлення дітей Чорнобиля в 2014 році.
9. Проект надання підтримки Консультативно-діагностичному центру Подільського району м. Києва.
10. Проект підтримки III Міжнародної науково-практичної конференції «Реструктуризація глобального простору: історичні зобов'язання та проблеми» у рамках співпраці з Дипломатичною Академією України при МЗС України.

11. Конференція з питань відносин між Туреччиною та Україною щодо проекту стратегічної підтримки.
12. Підтримка ісламського культурного центру в м. Києві.
13. Проект підтримки Міжнародної конференції «Ісмаїл-бей Гаспринський – видатний син кримськотатарського народу».
14. Проект підтримки Одеської загальноосвітньої школи-інтернату №93 I-III ступенів.
15. Проект постачання медичних ліжок Олександрівській клінічній лікарні м. Києва.
16. Проект ремонту та оснащення Консультативно-діагностичного центру Святошинського району м. Києва.
17. Проект оснащення Центру економічного моделювання та розвитку торгівельної політики.
18. Проект підтримки 18-го Симпозіуму з турецької мови.
19. Проект закупівлі ультразвукового обладнання для дитячої клінічної лікарні № 8 м. Києва.
20. Проект закупівель обладнання для Секретаріату Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини.
21. Проект ремонту та оснащення лабораторії інтенсивного вивчення іноземних мов в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка.
22. Проект підтримки викладачів турецької мови в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка.
23. Проект теплоізоляції фасаду Таращанського навчально-виховного комплексу.
24. Проект ремонту Казанківської гуманітарної гімназії.
25. Облаштування Територіального центру соціального обслуговування м. Южноукраїнська для фізичної реабілітації.
26. Проект підтримки пологового будинку №3 м. Миколаєва.
27. Проект реконструкції водяних свердловин села Христівка у Херсонській області.
28. Проект підтримки Казанківського районного центру первинної медико-санітарної допомоги.
29. Будівництво додаткових приміщень дитячого реанімаційного відділення Державної установи «Інститут нейрохірургії ім. Акад. А.П. Ромоданова НАМН України».
30. Створення Координаційних центрів з надання послуг кримським татарам.

31. Проект підтримки конференції «Український шлях у забезпеченні прав кримсько-татарського народу».

32. Проект з закупівлі обладнання для шкіл у населених пунктах з компактним проживанням гагаузів.

33. Проект «Придбання обладнання для акушерського відділення Херсонської міської клінічної лікарні імені А. і О. Тропіних» [ТІКА, 2016].

Висновки

Фонд ТІКА став важливим кроком у напрямку до давно забутих родичів за радянської влади, кроком до розширення зв'язків культурного та державного рівня між новоствореними тюркськими державами після розпаду СРСР. Очікується, що цим кроком Туреччина зможе налагодити тісні відносини з цими державами через зовнішню допомогу та проекти заради розвитку; отже, ця спроба відкрила б новий курс зовнішньої політики Туреччини. З огляду на історичні події, цей крок накреслив новий напрямок для турецької зовнішньої політики.

З 1990-х років Туреччина використовує зовнішню допомогу як інструмент зовнішньої політики. Отже, всупереч її початковому походженню, зовнішня допомога Туреччини, що раніше орієнтувалася лише на Центральну Азію та Південний Кавказ у напрямку нових незалежних тюркських держав, тепер охоплює весь світ за допомогою ТІКА. Від Боснії і Герцеговини до Бішкека, від Кабула до Боготи ТІКА здійснює діяльність у понад 150 різних локаціях з 50 проектними офісами. Завдяки діяльності ТІКА у всьому світі, у 2016 році Туреччина пожертвувала понад 7 мільярдів доларів США як зовнішню допомогу / гуманітарну допомогу, і тепер Туреччина посідає друге місце донорів у світі.

У 2011 році відносини між Туреччиною та Україною досягли найвищого розвитку завдяки створенню «Стратегічної ради високого рівня Туреччини та України». З цього часу відносини між Туреччиною та Україною набирають обертів і призвели до того, що ТІКА розширила свої проекти та діяльність на території України. У сумі це понад 300 різних видів діяльності, що фінансуються більш ніж 40 млн. дол. Крім того, її діяльність охоплює не лише Україну, але поширюється на весь світ, призводячи до зростання кіл дружби та безпеки Туреччини. Крім того, функція головного донора для

зовнішньої допомоги також посилює позитивний імідж Туреччини за кордоном і наділяєпотужністю «м'яку силу» Туреччини.

Лариса Смирнова

НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ - ЄВРОПЕЙСЬКІ ВИМІРИ

Надзвичайно важливою проблемою сьогодення постає соціокультурна ідентифікація України, тобто усвідомлення своєї тотожності з певною культурною моделлю на основі національної ідеї [Медвідь, 2003, с. 364]. Сьогодні українське суспільство – це складне перехідне суспільство, котре потребує чіткої системи базових цінностей, окреслених економічними і соціокультурними орієнтаціями.

Під гуманітарним розвитком суспільства розуміються процеси зростання можливостей людини, її добробуту, безпеки, здоров'я та духовності. Гуманітарна політика держави повинна полягати в послідовному здійсненні заходів, спрямованих на підтримку й інтенсифікацію гуманітарного розвитку суспільства з визначеними пріоритетами та загальнонаціональними інтересами.

Сутністю гуманітарної політики повинне стати створення умов для виявлення, формування й розвитку творчого потенціалу особи та суспільства загалом. Завданням гуманітарної політики держави є максимальне пом'якшення негативних наслідків трансформаційних процесів для населення всіх регіонів України і вироблення активно-оптимістичної життєвої позиції за допомогою створення ефективного законодавства, дієвої економічної та соціальної політики, еволюційне введення гуманітарної сфери у нові економічні умови функціонування.

Наслідком занедбання гуманітарних наук у суспільній свідомості затвердився стереотип про вторинність гуманітаристики. Необхідно радикально змінити таке ставлення до наукового пізнання, а отже, витворити ефективну систему освіти та демократичний доступ до сучасної якісної освіти; створити умови для відтворення представників інтелектуальної діяльності;

ЛІТЕРАТУРА

1. Ажнюк Б. Національна ідентичність і мова в українській діаспорі // Сучасність. – 1999. – № 3. – С. 128-140 .
2. Азарова Л. Є. (2018). Мова як визначальний чинник ідентичності української нації. Науковий вісник Національного університету біоресурсів і природокористування України. Вип. 292: 24-32.
3. Андерсон Б. Уявлені спільноти. Міркування щодо походження й поширення націоналізму / Б. Андерсон. – К. «Критика», 2001. – 271 с.
4. Андрійчук О. Україна – Європа: тести на сумісність. – К.: Смолоскип, 2007.
5. Апенко Е.М. Литературная критика /Е.М.Апенко // История литературы США. Т.III. Литература середины XIX в. (поздний романтизм). – М.: Наследие, 2000. – С. 557-577.
6. Апресян Ю. Д. Английские синонимы и синонимический словарь / Ю. Д. Апресян // Англо-русский синонимический словарь. – М. : Наука, 1979. – С. 500–543.
7. Апресян Ю. Д. Интегральное описание языка и системная лексикография / Юрий Дереникович Апресян // Избранные труды. – М. : 1995. – Т. 2. – С. 47–52.
8. Апресян Ю. Д. Лексикографическая концепция НБАРСа / Ю. Д. Апресян // Новый большой англо-русский словарь. – М. : Русский язык. – 1993. – Т. 1. – С. 6–17.
9. Апресян Ю. Д. Толковый словарь нового типа как основа серии словарей / Ю. Д. Апресян // Современное состояние и тенденции развития отечественной лексикографии. – М. : Русский язык, 1988. – С. 14–16.
10. Архипенко Л. М. Національна ідентичність як чинник духовного захисту особистості / Л. М. Архипенко // Психологічна безпека та адаптація особистості : матеріали міжнародної науково-практичної конференції 7–8.11.2007 р. м.Дніпропетровськ. – Дніпропетровськ, 2007. – С. 133–144.
11. Базова В. «Міфема лосося як носій індіанської сингулярності в контексті оповідання Шермана Алексіє «Найкрутіший індіанець у світі» / В.Базова // Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах. – Вип.35. – К.: 2017. – С.49-54.

12. Бакіров В. С. Вища школа України : на шляху до європейських стандартів / В. С. Бакіров // Академическая мобильность – важный фактор образовательной евроинтеграции Украины : материалы Междунар. науч.-практ. конф. – Х. : НУА, 2010. – С. 37-47.
13. Барт Р. Система моды. Статьи по семиотике культуры / Р. Барт. – М., 2003. – С. 270.
14. Березнікова Н.І. Відображення національної ідентичності американських індіанців в сучасних резерваціях індіанським письменником Шерманом Алексієм / Н.І.Березнікова // Національна ідентичність в мові та культурі: зб. наук. праць / ред. А.Г.Гудманян, О.Г.Шостак. – К.: Талком, 2017. – С.117-120.
15. Берков В. П. Вопросы двуязычной лексикографии : автореф. дисс. ... доктора филол. наук : 10.02.19 / В. П. Берков. – Л., 1971. – 30 с.
16. Берков В. П. Двуязычная лексикография / Валерий Павлович Берков. – СПб. : Изд-во СПб. ун-та, 1996. – 248 с.
17. Берков В. П. Слово в двуязычном словаре / Валерий Павлович Берков. – Таллинн : Валгус, 1977. – 276 с.
18. Бех, І. Д., Журба, К. О. (2017). Концепція формування у підлітків національно-культурної ідентичності у загальноосвітніх навчальних закладах. Гірська школа українських Карпат, 16, 24-33.
19. Бобилевич Гражина. Китч как конфликт ценностей (на примере портретов дочери кисти Александра Максовича Шилова) / Гражина Бобилевич // Revitalizace Hodnot: Umeni a LiteraturaII. Ed. J.Dohnal. – Brno, 2015 – С.115-120.
20. Бойніцька О.С. Англійський історіографічний роман кінця ХХ – початку ХХІ ст.: філософія жанру. Монографія / О.С.Бойніцька. – К.: Видавець Карпенко В. М., 2016. – 324 с.
21. Бронуэн М., Рингхэм Ф. Словарь семиотики / М. Бронуэн, Ф. Рингхэм. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010. – 256 с.
22. Брэнд М. Наемник /Макс Брэнд [електронний ресурс]. – М.:Центрополиграф, 1998. - Режим доступу <https://www.e-reading.club/book.php.book=8742>
23. Бурстин Д. Американцы: Национальный опыт: Пер. с англ. Авт. послеслов. Шестаков В.П.; Коммент. Балдицина П.В. – М.: Изд. группа «Прогресс» - «Литера», 1993. – 624с.

24. Ващенко А.В. Фронтір / А.В. Ващенко // История литературы США / [Ред. кол. Я.Н. Засурский, М.М. Коренева, Е.А. Стеценко]. – М. : «Наследие», 1999. – Том II : Литература эпохи романтизма / [Ред. кол. 2-го тома :А.М. Зверев, М.В. Тлостанова]. – С. 349–375.
25. Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография / Виктор Владимирович Виноградов. – М. : Наука, 1977 – С. 118–161.
26. Висоцька Н.О. Єдність множинного. Американська література кінця ХХ – початку ХХІ століть у контексті культурного плюралізму / Н.О.Висоцька. – К.: КНЛУ, 2010. – 456 с.
27. Висоцька Н.О. Конституювання ідентичності в полікультурному просторі як об'єкт теоретичної рефлексії / Н.О.Висоцька // Україна – проблема ідентичності: людина, економіка, суспільство. – К.: Стилос, 2003. – С.21-31.
28. Гак В. Г. Проблема создания универсального словаря / В. Г. Гак // Национальная специфика языка и её отражение в нормативном словаре. – М. : Русский язык, 1986. – С. 119–125.
29. Гальчинський А. Глобальні трансформації: концептуальні альтернативи : Методологічні аспекти / А. Гальчинський. – К. : Либідь, 2006. – С. 240–267.
30. Герд А. С. Основы научно-технической лексикографии / Александр Сергеевич Герд. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1986. – 69 с.
31. Головащук С. І. Перекладні словники і принципи їх укладання : на лексичному матеріалі російської та української мов / Сергій Іванович Головащук. – К. : Наукова думка, 1976. – 247 с.
32. Гомілко О. Феномен тілесності: дис. ... докт. філософ. наук: спец. 09.00.04 «Філософська антропологія, філософія культури»/ О.Гомілко. – К., 2007. – 438с.
33. Гора О. Освітнє середовище як фактор формування національної ідентичності студентів вищих навчальних закладів / О.Гора // Витоки педагогічної майстерності. Серія: Педагогічні науки. – 2011. – Вип. 8(1). – С. 97–101. – Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/vpm_2011_8%281%29_21.
34. Городный Л. И. Становление английской синонимической лексикографии (словари синонимов в XVIII–XIX вв.) : автореф. дисс. ... канд. филол. наук : спец. 10.02.04 “Германские языки” / Л. И. Городный. – Л., 1981. – С. 17–20.

35. Греймас А., Фонтаний Ж. Семиотика страстей: От состояния вещей к состоянию души / А.Греймас, Ж.Фонтаний. – М.: Издательство ЛКИ, 2010. – 336 с.
36. Грох М. Консенсусное объяснение формирования наций // Вопросы философии, Москва, 2011, № 01, стр. 27-36.
37. Гудзенко О.З. Міжпоколінські відмінності уявлень про фактори досягнення життєвого успіху / О.З. Гудзенко // Соціологія майбутнього: науковий журнал з проблем соціології молоді та студентства. – 2010. – № 1. – С. 106–113.
38. Гудков Л. Абортивная модернизация / Л. Гудков. – М. : Рос. полит. энциклопедия, 2011. – С. 13–14. 5 Гіденс Е. Нестримний світ: як глобалізація перетворює наше життя Е. Гіденс. – К. : АЛЬТЕРПРЕС, 2004. – С. 15–16.
39. Гундорова Т. Кітч і Література. Травестії. /Т.Гундорова.– Факт, 2008. –284 с.
40. Денисов П. Н. Лексика русского языка и принципы ее описания / Петр Никитич Денисов. – М.: Русский язык, 1993. – 245 с.
41. Денисов П. Н. Основные проблемы теории лексикографии / Петр Никитич Денисов. – М. : Русский язык, 1976. – 207 с.
42. Денисов П. Н. Практика, история и теория лексикографии в их единстве и взаимообусловленности / П. Н. Денисов // Проблемы учебной лексикографии и обучение лексике. – М. : Русский язык, 1978. – С. 25–33.
43. Донскіс Л. Збентежена ідентичність і сучасний світ / Леонідас Донскіс: (пер. З англ. О.Буценко). – К.:Факт, 2010. – 311 с.
44. Дубичинский В.В. Искусство создания словарей. Конспекты по лексикографии / Владимир Владимирович Дубичинский. – Харьков : ХГПУ, 1994. – С. 18–23.
45. Жлуктенко Ю. Українська мова на лінгвістичній карті Канади // Київ : Наук. думка, 1990. – 176 с.
46. Заблоцький В.В. Мовна політика в Україні: стан та напрями оптимізації : автореф. дис. канд. політ. наук : спец. 23.00.02 «Політичні інститути та процеси (політичні науки)» / В.В. Заблоцький. – Х., 2007. – 16 с.
47. Казакевич, О. (2017). Роль мови у формуванні національної ідентичності (Role of language in the national identity format). Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Культурологія», (Вип. 18), - с. 77-79.

48. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В.И. Карасик. – М., 2004. – 477 с.
49. Кларк, Уолтер Ван Тилберт. Случай у брода / Уолтер Ван Тилберт Кларк. [електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.e-reading.club/chapter.php/133275/36/Prizraki_bizonov._Amerikanske_pis_ateli_o_Dal'nem_Zapade.html
50. Колісниченко А. В. Міфопоетика творчості Гарта Крейна: дис. канд. філол. наук: 10. 01. 04 / Колісниченко Анна Віталіївна; М-во освіти і науки України, Нац. Дніпровський ун-т ім. Олеся Гончара. – Дніпро, 2017. – 174 с.
51. Колісниченко А. В. Першостихії як засіб гармонізації художнього простору поеми Гарта Крейна «Міст» / А. В. Колісниченко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. – Серія: Філологія, 2016 – Вип. 22. – С. 70-72.
52. Корабльова Н.С. Багатовимірність рольової реальності: ролі і маски – лик і личина / Надія Степанівна Корабльова- Харків: ХНУ, 2000.- 288с.
53. Коренева М.М. Литература XVIII в. Введение /М.М.Коренева // История литературы США. Т.І. Литература колониального периода и эпохи Войны за независимость XVII-XVIII в. – М.: Наследие, 1997. – С. 329-349.
54. Кременецькі компаративні студії : [науковий часопис / ред.: Чик Д.Ч., Пасічник О.В.]. -- 2016. -- Вип. VI. Т. I.-- С. 307-317.
55. КрючковаТ.Б. Языковая политикан реальность [Текст] /Т.Б. Крючкова // Вопросы филологии. — 2010. — №1 (34). — С. 30-39.
56. Кудашев И.С. Проектирование переводческих словарей специальной лексики / Игорь Сергеевич Кудашев. – Helsinki : Helsinki University, 2007. – 445 с. Вісник КНЛУ. Серія Філологія. Том 16. № 1. 2013.
57. Кун М. А. Легенди і міфи Стародавньої Греції / М. А. Кун. – К., 2013. – 229 с.
58. Куць О.М. Мовна політика в державотворчих процесах України : навч. посіб. / О.М. Куць. – Х. : ХНУ ім. В.Н. Карамзіна, 2004. – 275 с.
59. Ламур, Луис. Как был покорен Запад / Луис Ламур. [електронний ресурс]. – М.:Центрополиграф, 1994. - Режим доступу http://loveread.ec/view_global.php?id=6214

60. Логан Джек. Железный мустанг / Джек Логан [электронный ресурс]. – Режим доступа - <https://libking.ru/books/adv-/adv-western/439780-dzhek-logan-zheleznyu-mustang.html>
61. Лотман Ю. Театральный язык и живопись (К проблеме иконической риторики) / Ю.Лотман // Статьи по семиотике культуры и искусства. – Санкт-Петербург, Гуманитарное агентство «Академический проект», 2002. – 551 с.
62. Макмуртри Лэрри. Одинокий голубь / Лэрри Макмуртри. [электронный ресурс]. – Режим доступа <https://www.e-reading.club/book.php?book=99588>
63. Марчук Ю. Н. Действующие системы машинного перевода и автоматические словари / Ю. Н. Марчук // Машинный перевод и автоматизация информационных процессов : [сб. ст.]. – М. : Наука, 1979. – Вып. 3. – 70 с.
64. Маслова В. Когнитивная лингвистика: учеб. пособие / В.Маслова. – 3-е изд., перераб. и доп. – Минск: ТетраСистемс, 2008. – 272 с.
65. Медвідь Ф. Взаємозв'язок національної і релігійної ідеї в контексті релігійно-духовного життя України / Ф. Медвідь // Вісник УАДУ. – 2003. – № 1. – С. 364.
66. Мифы индейцев Южной и Северной Америки. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.lib.ru
67. Михед Т.В. Пуританська традиція і література Американського Ренесансу: 1830-1860 / Т.В.Михед. – К.: Знання України, 2006. – 344 с.
68. Морковкин В. В. Типология типологических словарей / В. В. Морковкин // *Vocabulum et vocabularium*. – Харьков : Изд-во Харьковского ун-та, 1994. – Вып. 1 – С. 13–23.
69. Москаленко А. А. Нарис історії української лексикографії / Артем Амвросійович Москаленко. – К. : Державне учбово-педагогічне в-во “Радянська школа”, 1961. – 164 с.
70. Нации и национализм / Б. Андерсон, О. Бауэр, М. Хрох и др; Пер с англ. и нем. Л. Е. Переяславцевой, М. С. Панина, М. Б. Гнедовского — М.: Практис, 2002. — 416 с.
71. О.Шостак Опозиція «Свій-Чужий» у сприйнятті національної ідентичності корінних жителів Північної Америки/ О.Г.Шостак// Вісник НАУ. Серія: Філософія. Культурологія. – 2017. -- №1 (25). – С.137-143.

72. Овсянико-Куликовский Д. Н. Психология национальности / Д. Н. Овсянико-Куликовский. – СПб., 1922. – 188 с
73. Огієнко І. Наука про рідномовні обов'язки. – Львів: “Фенікс”, 1995. – 46 с.
74. Ожегов С. И. Лексикология. Лексикография. Культура речи / Сергей Иванович Ожегов. – М. : Высшая школа, 1974. – 352 с.
75. Паламарчук Л. С. Українська радянська лексикографія / Леонід Сидорович Паламарчук. – К. : Наукова думка 1978. – 201 с.
76. Паунд Эзра. Стихотворения и избранные Santos / Эзра Паунд. – М.: СПб, 2003. – 887 с.
77. Пачковский Ю. Ціннісно-професійний контекст світоглядних орієнтацій студентської молоді (досвід українсько-польського соціологічного дослідження) / Ю. Пачковский // Український соціологічний журнал. – 2009. – № 1-2. – С. 79–94.
78. Полюга Л. Проблеми української лексикографії в освітанському процесі / Л. Полюга // Українська мова в освіті : [матеріали Всеукр. наук. конф. “Українська мова в освіті”]. – Івано-Франківськ : Плай, 2000. – С. 141–153.
79. Рибалко М.-М. Функціонування танго-дискурсу в сучасних англomовних фільмах / М.-М.Рибалко // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво національного університету «Острозька академія». – Вип. 30. – 2012. – С. 309—312.
80. Роттердамський Еразм. Похвала глупоті. Домашні бесіди / Еразм Роттердамський. — К.: Основи, 1993. — 319 с.
81. Серякова І. Магія невербальної комунікації. Навч. посібник / І.Серякова. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2004. – 95 с.
82. Сімонок, В. П. (2016). Запозичена лексика в українській мовній картині світу. Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Перекладознавство та міжкультурна комунікація, (2), 96-102.
83. Слово і час. – 2009. №11. – С. 68-74.
84. Сокурянская Л. Студенчество на пути к другому обществу: ценностный дискурс перехода / Л. Сокурянская : монографія. – Харьков : Харьковский национальный университет имени В. Н. Каразина, 2006. – 576 с.
85. Соломоник А. парадигма семиотики: Очерки по общей семиотике / А. Соломоник. – М.: Издательство ЛКИ, 2011. – 336 с.
86. Ставицька Л. Український жаргон: Словник. – К., 2005. – 496 с.

87. Стукалин Ю.В. «Первая энциклопедия Дикого Запада – от А до Z»: Яуза, Эксмо; Москва; 2014. – С. 259.
88. Тараненко О. О. Новий словник української мови (Концепція та принципи укладання словника) / Олександр Онисимович Тараненко. – К. : [б. в.]; Кам'янець-Подільський : [б. в.], 1996. – 172с.
89. Терентьев Ф. Самюэль Хантингтон. Кто мы? Вызовы американской идентич-
90. Терещенко К.В. Національна ідентичність як складова системи соціальної ідентичності особистості / К.В. Терещенко // Вісник післядипломної освіти. – 2010. – Вип. 1(2). – С. 392–399. – Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Vpo_2010_1%282%29_47.
91. Ткаченко Є.В. Конституційно-правове регулювання мовних відносин: порівняльний аспект : автореф. дис. ... канд. юрид. наук : спец. 12.00.02 «Конституційне право; муніципальне право» / Є.В. Ткаченко. – Х., 2009. – 19 с.
92. Фишман Д. Сегодняшние споры между примордиалистами и конструктивистами : связь между языком и этничностью с точки зрения ученых и повседневной жизни / Джошуа Фишман // Логос. – № 4 (49). – 2005. – С. 132–140.
93. Фокс Норман. Злые земли / Норман Фокс. [электронный ресурс]. – Режим доступу <https://www.e-reading.club/book.php?book=60264>
94. Харицька С.В. Гендерні мовні маркери у лінгвістиці політичного дискурсу / С Харицька // Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах : зб. наук. праць. – К.: Університет «Україна», 2018. – Вип. 37. – С. 90–94.
95. Харченко Л. Міфотворчість як дієвий чинник суспільно-політичного життя / Л. Харченко // Вісник Львівського університету. – Серія «Філософські науки». – Вип.5. – Львів, 2003. – С. 199-207.
96. Хобсбаум, Э. Р. И. К. (2005). Все ли языки равны? Язык, культура и национальная идентичность. логос, (4), 49.
97. Чередник, Ю. (2010). Мовне планування як складова державної мовної політики: теоретико-методологічний аспект. Режим доступу: http://archive.nbuv.gov.ua/portal/soc_gum/dums/2010_1/10cymtma.pdf.

98. Черкес Б.С. Національна ідентичність в архітектурі міста: Монографія/ Б.С.Черкес. – Львів: Видавництво Національного університету «Львівська політехніка», 2008. - 268с.
99. Шевченко О.В. Формування національної ідентичності як компонента Я-образу особистості / О.В. Шевченко // Соціально-психологічний вимір демократичних перетворень в Україні. – К., 2003. – С. 409–420.
100. Шерман Алекси. Коренные народы Черепашьего острова, [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://indigenous.jimdo.com>
101. Шостак О. «Иронический китч как способ выявления национальной идентичности» / О.Шостак //Revitalize Hotnot: Umeni a LiteraturaII. Ed. J.Dohnal. – Vrnо, 2015 – С.255-263.
102. Шостак О. «Опозиція «Свій – Чужий» у сприйнятті національної ідентичності корінних жителів Північної Америка/О.Шостак // Вісник Національного авіаційного університету. Серія: Філософія. Культурологія: Збірник наукових праць. – Вип. 1 (25). – К.: НАУ, 2017. – С.137-143.
103. Шостак О. «Постмодерний кітч як шлях до вияву національної ідентичності у творчості Джералда Візенора» / О.Шостак //Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах. – Вип.34. – К.: 2016. – С.244-257.
104. Шостак О. Втілення ідеї всеєдності у романі «Сади в дюнах» Леслі Мармон Сілко/ О.Шостак// Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах: зб.наук.праць. – К.: Університет «Україна», 2013. – Вип.28. – С.295-311.
105. Шостак О. Вчення про священне коло як шлях до подолання національного травматичного синдрому у творчості американських та канадських письменників індіанського походження/ О.Шостак// Сучасні літературознавчі студії. Літературний дискурс: транс культурні виміри: зб.наук.праць. – К.:Вид. центр КНЛУ,2015. – С.613-623.
106. Шостак О. Г. Життя як подолання больового синдрому у романах американських письменників корінного походження / О. Г. Шостак // Американські та британські студії: мовознавство, літературознавство, міжкультурна комунікація: Збірник наукових праць / за заг. ред. А. Г. Гудманяна, О. Г. Шостак. – К.: Талком, 2016. – С. 74-84.

107. Шостак О. Г. Идеологема національної свідомості у творчості письменників індіанського походження / О. Г. Шостак // Літературознавчі студії. – Вип. 19, Ч. 2. – К., 2007 – С. 251-259
108. Шостак О. Гендерна ідентичність корінних жителів Північної Америки/ О.Шостак// Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Культурологія». Проблеми культурної ідентичності в ситуації сучасного діалогу культур: матеріали X міжнародної наукової конференції. (Острог, 18–19 травня 2017 року). – Острог : Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2018. – Вип. 19. – С.34-51.
109. Шостак О. Кохання як імперський захват (на прикладі романів Н.Скотта Момадея «Дім створений із світанку» та «Трьохденний шлях» Джозефа Бойдена) / О.Шостак// Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах: зб.наук.праць. – К.: Університет «Україна», 2015. – Вип.32. – С.201-217.
110. Шостак О.Г. Просторова ідентичність Черокі у романі Діани Глансі «Відштовхуючи ведмеда. Роман про стежину сліз» / О. Шостак/ Національна ідентичність в мові та культурі: зб. наук. праць / за заг. ред. А. Г. Гудманяна, О. Г. Шостак. – К. : Талком, 2018. – С.68–71.
111. Щерба Л. В. Опыт общей теории лексикографии / Лев Владимирович Щерба // Избранные работы по языкознанию и фонетике. – Л. : Наука, 1958. – 182 с.
112. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Лев Владимирович Щерба. – Л. : Наука, 1974. – 428 с.
113. Элиаде М. Аспекты мифа / М. Элиаде / [Перевод В. Большаков]. – М.: «Инвест ППП», 1995 – 236 с.
114. Altugan, A.S. (2015). The Relationship between Cultural Identity and Learning. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 186, p. 1159-1162. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.04.161>
115. Broker, Ignatia. *Night Flying Woman. An Ojibway Narrative* / Ignatia Broker. – St.Paul: Borealis Books, 1983. – 135 p.
116. “How to become a producer in Hollywood?” (“Kak stat’ produserom v Gollivude: Vypusknitsa MGU Ol’ga Lesnova s uspekhom rabotaet v sviataia sviatykh amerikanskoj kinoindustrii), *Russkie v Amerike*, выпуск 3, 2016, pp. 62-65.
117. Alexie Sherman. *The Toughest Indian in the World*. Grove Press, 2000.

118. Alexie Sherman "Smoke Signals" A Screenplay/ Sherman Alexie. – New York: Hyperion, 1998. – 179 p.
119. Alexie Sherman "The Lone Ranger and Tonto FistFight in heaven"/ Sherman Alexie. – New York: Harper Perennial, 1994. – 223 p.
120. Alexie Sherman. Interview "The Gardian"/ [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
121. Ammon U. Language conflicts in the European Union [Text] / U. Ammon // International Journal of Applied Linguistics. — 2006. — Vol. 16. — No. 3. — P.319-338.
122. Bakmand B. National language planning, why (not)? / B.Bakmand // Intercultural Communication. Berlin / New-York : Mouton de Gruyter, 2000 – April. – issue 3. – P.404 – 1 634. – Access mode : www.immi.se/intercultural.
123. Barbour S. Language and Nationalism in Europe. Oxford University Press, 2000. P. 83. Burke P. // URL: <http://terrain.revues.org/3142> (дата обращения: 10.02.2012).
124. Belin, Esther G. From the Belly of My Beauty. University of Arizona Press, 1999.
125. Bercovitch, S. Preface / Sacvan Bercovitch // Reconstructing American Literary History / Ed. S. Bercovitch. – Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press, 1986. – P.VII-X.
126. Bercovitch, S. The Problem of Ideology in American Literary History / Sacvan Bercovitch // New Literary History. – # 12, 1986. – P. 635-664.
127. Bercovitch, S. The Rites of Assent: Transformations in the Symbolic Construction of America / Sacvan Bercovitch. – N.Y. & L.: Routledge, 1993. – 432 p.
128. Bland, Jared. Joseph Boyden Tackles Native Torture, Colonial Amnesia and Ongoing Racism [Электронный ресурс] :// The Globe and Mail , 26 March, 2017 Режим доступа: <https://www.theglobeandmail.com/arts/books-and-media/joseph-boyden-tackles-native-torture-colonial-amnesia-and-ongoing-racism/article14308176/>
129. Boyden, Joseph. The Orenda. – Toronto: Penguin, 2014. – 490 p.
130. Bruyneel, Kevin. The Third Space of Sovereignty. The Postcolonial Politics of U.S.-Indigenous Relations. – Minneapolis-London: University of Minnesota Press, 2007. – 319p.

131. Burstyn D. Amerykantsy: Natsyonal'nyj opyt: Per. s anhl. Avt. posleslov. Shestakov V.P.; Komment. Baldytsyna P.V. – M.: Yzd. hruppa «Prohress» - «Lytera», 1993. – 624s.
132. Chovancova K. Tolérance (des différences), purisme et politique linguistique en Slovaquie et en France // URL: http://www.sens-public.org/IMG/pdf/SensPublic_DossierEurope_MZazrivcova.pdf (дата об-ращення: 02.02.2012).
133. Collins dictionary (n.d). Retrieved from <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/success>
134. Crane H. Complete Poems and Selected Letters and Prose of Hart Crane / Hart Crane. – New York: Garden City, 1966. – xvii, 302 p.
135. Crane H. The collected poems of Hart Crane. / Hart Crane // Edited with an introduction by Waldo Frank. – New York: Liveright publishing corporation, 1933. – xxxiv, 179 p., ill.
136. D’Haen, Th. How Many Canons Do We Need? World Literature, National Literature, European Literature / Theo D’Haen // The Canonical Debate Today: Crossing Disciplinary and Cultural Boundaries / Ed. by L.Papadima, D. Damrosch, T. D’Haen. – Amsterdam, N.Y. : Rodopi, 2011. – P.19 - 37.
137. De Swaan A. The language predicament of the EU since the enlargements // Sociolinguistica. 2007, № 21.
138. Elliott, E. Those Irrepressible Puritans: Canon War Survivors / Emory Elliott // Пуританська традиція в літературі США. – К.: Інститут літератури ім. Т.Г.Шевченка НАН України, 2004. – С. 17-35.
139. Emerson, Gloria. At the Hem of the Lowest Clouds: Meditations on Navajo Landscapes. School of American Research Press, 2003.
140. Encyclopedia of Contemporary Literary Theory. Approaches, Scholars, Terms / gen. ed. Irena Makaryk. – Toronto: University of Toronto Press, 1994. – 656 p.
141. Erman Akilli – Federico Donelli, “Reinvention of Turkish Foreign Policy in Latin America: The Cuba Case”, Insight Turkey, Vol. 18, No. 2, (Ankara: SETA, 2016), pp. 161-181.
142. Erman AKILLI, (ed.) Türkiye’de ve Dünyada Dış Yardımlar, Nobel Yayınları, 1st Edition, Ankara, Turkey, 2016. (a)
143. Erman AKILLI, Türkiye’de Devlet Kimliği ve Dış Politika, Nobel Yayınları, 2nd Edition, Ankara, Turkey, 2016. (b)
144. Foran, Charles. Joseph Boyden mines Canada’s bloody past for surprising spirituality Racism [Електронний ресурс] :// The Globe and

Mail , 26 March, 2017 Режим доступа:
<https://www.theglobeandmail.com/arts/books-and-media/book-reviews/joseph-boyden-mines-canadas-bloody-past-for-surprising-spirituality/article14169831/>

145. Gomez, Adrian. "Daughter's Documentary Celebrates Momaday's Life."

The Albuquerque Journal. "Life in New Mexico." Sunday October 15, 2017. 5

Momaday, N. Scott. *Again the Far Morning: New and Selected Poems*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2011.

In the Bear's House. N.Y. : St. Martin's Griffin, 1999.

The Man Made of Words: Essays, Stories, Passages. N.Y. : St. Martin's Griffin, 1997.

146. Momaday, N. Scott and Yuri Vaella *Meditations After the Bear Feast: The Poetic Dialogues of N. Scott Momaday and Yuri Vaella*. Alexander Vaschenko and Claude Clayton Smith, eds. Brunswick, Maine: Shanti Arts Publishing, 2016.

147. Gordon, Andrea. *Joseph Boyden on The Orenda, His Latest Giller-Nominated Novel* [Электронный ресурс] :// Toronto Star, 17 Sept. 2013

Режим доступа:
http://www.thestar.com/entertainment/books/2013/09/17/joseph_boyden_on_the_orenda_his_latest_gillernominated_novel_interview.html.

(accessed June 17, 2017).

148. Hammer L. *Hart Crane and Allen Tate: Janus-Faced Modernism / Langdon Hammer*. – Princeton: Princeton University Press, 1993. – xviii, 277 p.

149. Huntington, S. (1996). *The Clash of Civilizations and the Remaking of World Order*. – New York: Simon and Schuster.

150. Inderjeet Parmar and Michael Cox (ed.), *Soft power and US Foreign Policy. Theoretical, historical and contemporary perspectives* (London/New York: Routledge, 2010).

151. Irwin J. *Hart Crane`s Poetry: «Appollinaire lived in Paris, I live in Cleveland, Ohio» / John Irwin*. – Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2011. – xiv, 424 p., ill.

152. Iverson, Peter, ed. "For Our Navajo People:" *Diné Letters, Speeches & Petitions 1900 – 1960*. University of New Mexico Press, 2002.

153. Javadi, A. & Javadi, M. (2008) National identity and globalization. A survey among undergraduate students in Islamabad and Gilanegharb cities (Iran). *Informacijos Mokslai*, p. 112-120. Retrieved from <http://www.zurnalai.vu.lt/informacijos-mokslai/article/viewFile/3379/2447>.
154. Joseph J. E. Identity and Language / J. E. Joseph // *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd ed., ed. by Keith Brown. – Vol. 5. Oxford : Elsevier, 2006. – P. 486–492.
155. Joseph Nye Jr and John D. Donahue (ed.), *Governance in a Globalizing World* (Washington: Brookings Institution Press, 2000).
156. Joseph Nye Jr, “Public Diplomacy and Soft Power”, *Annals of the American Academy of Political and Social Science*, Vol. 616 (2008b).
157. Joseph Nye Jr, *Bound to Lead: The Changing Nature of American Power* (New York: Basic Books, 1990)
158. Joseph Nye Jr, *Soft power: The Means to Success in World Politics* (New York: Public Affairs, 2004).
159. Joseph Nye Jr, *The Powers to Lead* (Oxford: Oxford University Press, 2008a).
160. Kawano, Kenji. *Warriors: Navajo Code Talkers*. Northland Publishing, 1990.
161. Kellough, R.D., & Kellough, N.G. (2008). *Teaching young adolescents: Methods and resources for middle grades teaching* (5th ed.). Upper Saddle River, NJ: Pearson Merrill Prentice Hall.
162. Kent, Kate Peck. *Navajo Weaving: Three Centuries of Change*. School of American Research, 1985.
163. King, Haysn. “The Orenda” Faces Tough Criticism from First Nations Scholars” [Електронний ресурс] :// CBC News, 7 Mar.2014
Режим доступа: <http://www.cbc.ca/news/aboriginal/the-orenda-faces-tough-criticism-from-first-nations-scholar-1.2562786>. (accessed June 17, 2017).
164. Kocot Monika “The games with kitsch in the works of Sherman Alexie and Tomas King” [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.cambridgescholars.com/download/sample/61815>
165. Korzewski, M. (2005). O tolerancji w społeczeństwie i prawie holenderskim [About the Tolerance among Society and Dutch law]. – Krakow: Zakład Wydawniczy “NOMOS”.
166. Lair, M. *Redcoat Theater: Negotiating Identity in Occupied Philadelphia, 1777-1778* /Meredith Lair // William Pencak (ed)

- Pennsylvania's Revolution. – University Park: Pennsylvania State UP, 2010. – P. 192-210.
167. Larkin, E. What is a Loyalist? The American Revolution as Civil War / Edward Larkin // *Common-Place*. 2007. V. 8. № 1. Электронне джерело. Режим доступу: URL: <http://www.common-place.org/vol-08/no-01/larkin>. Загол. з екрану.
168. Larson C. *American Indian Fiction*. Albuquerque: Univ. of New Mexico Press, 1978.
169. Lauter, P. *From Walden Pond to Jurassic Park: Activism, Culture, and American Studies* / Paul Lauter. – Durham & L.: Duke Univ. Press, 2001. – 304 p.
170. Lauter, P. Introduction / Paul Lauter // *Heath Anthology of American Literature* / Ed. Paul Lauter. – Lexington, Mass.: D.C.Heath & Co, 1990. – P. XXXV – XLVIII.
171. Lauter, P. Preface / Paul Lauter // *Heath Anthology of American Literature* / Ed. P.Lauter. – 4th ed. – Boston-N.Y.: Houghton-Mifflin, 2002. – P.XXV-XLIII.
172. Lee, Lloyd L., ed. *Diné Perspectives: Revitalizing and Reclaiming Navajo Thought*.
173. Levine, L. *The Opening of the American Mind: Canons, Culture, and History* / Lawrence Levine. – Boston: Beacon Press, 1996. – 240 p.
174. Lewis R. *The poetry of Hart Crane. A Critical study* / Richard Lewis. – Princeton: Princeton University Press, 1967. – xiii, 426 p.
175. Mather, Christine. *Native America: Arts, Traditions, and Celebrations*. Clarkson Potter/Publishers, 1990.
176. Matthiessen, F.O. *American Renaissance: Art and Expression in the Age of Emerson and Whitman*/ F.O. Matthiessen // N.Y.: Oxford UP, 1941; rpr. 1969. – 720 p.
177. Max Weber, *The Theory of Social and Economic Organization* (Glencoe: The Free Press, 1967), trans. by A. M. Henderson and Talcott Parsons.
178. McNulty D. *A Study of the Influence Affecting Hart Crane/ Dorothy McNaulty*. – Chicago: Loyola University Press, 1944. – 92 p.
179. Messmer, M. *Reading National American Historiography Internationally/ Marietta Messmer* // *Comparative Literature*. – № 52:3. – 2000. – P.193-213.
180. Millett, K. *Sexual Politics* / K. Millett. – Garden City, NY: Doubleday Press, 1970. – 397p.

181. Modiano, M. A new variety of English [Текст] / Marko Modiano // English Today. – 2001. – No 68. – pp. 13–16.
182. Modiano, M. Euro-Englishes [Текст] / Marko Modiano // Kachru, Braj B., Yamuna Kachru, Cecil L. Nelson, eds. The Handbook of World Englishes. (Blackwell Handbooks in Linguistics). – Oxford: Blackwell, 2009. – pp. 223–239.
183. Momaday, N.Scott. The House Made of Dawn :[novel] / N. Scott Momadey. – N.Y.: Harper&Row, 1968. – 212 p.
184. Morris, Irvin. From the Glittering World: A Navajo Story. University of Oklahoma Press, 1997.
185. Öktem, K. 2012. “Projecting Power: Non-Conventional Policy Actors in Turkey’s International Relations.” In Another Empire? A Decade of Turkey’s Foreign Policy Under the Justice and Development Party, edited by Kerem Öktem, Ayse Kadioglu, and Mehmet Karli, 86-87. Istanbul: Istanbul Bilgi Universitesi Yayinlari.
186. Philip Seib (ed.), Toward a New Public Diplomacy (New York: Palgrave MacMillan, 2009).
187. Renan, Ernst “Qu’est-ce qu’une nation?” In Nationalism. Ed. By John Hutchinson and Anthony D.Smith. – Oxford: Oxford University Press. – P.17-19.
188. Rex J. Ethnic Minorities in the Modern Nation State: Working Papers in the Theory of Multiculturalism and Political Integration. - N.Y.: Palgrave, 1996.
189. Richard C. Snyder, Burton Sapin, Valerie Hudson and H. W. Bruck, Foreign Policy Decision-Making, Revisited, New York, Palgrave Macmillan, 2003.
190. Richardson, Gladwell. Navajo Trader. University of Arizona Press, 1986.
191. Robert Dahl, “Power”, International Encyclopedia of the Social Sciences - Vol. 12 (New York: Collier-Macmillan, 1968).
192. Saint Katheri and Native American Catholics [Электронный ресурс] :// PBS. Religiln and Ethnic Newsweekly, Nov.15, 2015 Режим доступа:
<http://www.pbs.org/wnet/religionandethics/2015/11/13/november-13-2015-saint-kateri-and-native-american-catholics/27910/> (accessed Jan 15, 2018).

193. Silko, Leslie Marmon Gardens in the Dunes/Leslie Marmon Silko. - Scribner Paperback Fiction Published by Simon and Schuster, 1999. – 480 p.
194. Silko, Leslie Marmon. Almanac of the Dead :[novel] / Leslie Marmon Silko. – N.Y.: Simon and Schuster, 1991. – 763p.
195. Smith, A.D. (2004). History and National Destiny: Responses and Clarifications. Nations and Nationalism, 10 (1/2), p. 195-209. <https://doi.org/10.1111/j.1354-5078.2004.00163.x>
196. Smoke Signals. Dir. Chris Eyre. Miramax Films, 1998. / Smoke Signals. Dir. Chris Eyre. Miramax Films, 1998.
197. Spears M. Hart Crane / Monroe Spears. – Minnesota: University of Minnesota, 1965. – 48 p.
198. Stukalyn Yu.V. «Pervaia entsyklopedyia Dykoho Zapada – ot A do Z»: Yauza, Eksmo; Moskva; 2014. – S. 259.
199. Tapahnso, Luci. Sáanii Dahataal: The Women are Singing. Poems and Stories. University of Arizona Press, 1993.
200. Tapahnso, Luci. “For More than 100 Years, the U.S. Forced Navajo Students into Western Schools. The Damage is Still Felt Today.” Smithsonian Magazine, July 2016.
201. Tarik Oğuzlu, ”Soft power in Turkish foreign policy”, Australian Journal of International Affairs, Vol. 61, No. 1 (2007).
202. Tate A. Reactionary Essays on Poetry and Ideas / Allen Tate. – New York: Scribner`s, 1936. – xii p., 2 I., 3-240 p.
203. The Columbia Literary History of the United States. – N.Y.: Columbia Univ. Press, 1988. – 1263 p.
204. ТІКА, “Україна. Проекти та заходи”. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.tika.gov.tr/upload/2015/Prestij%20Eserler/Ukrayna-kitapcik.pdf> (дата звернення 30.06.2018).
205. ІКА, Türkiye Kalkınma Yardımları Raporu 2016, (accessed) 05.01.2018, <http://www.tika.gov.tr/upload/2017/YAYINLAR/Faaliyet%20Raporlar%C4%B1/2016/T%C3%BCrkiye%20Kalk%C4%B1nma%20Yard%C4%B1mlar%C4%B1%20Raporu%202016.pdf>
206. Vaschenko A.V. Frontyr / A.V. Vaschenko // Ystoriya lyteratury SSHa / [Red. kol. Ya.N. Zasurskyj, M.M. Koreneva, E.A. Stetsenko]. – М. : «Nasledye», 1999. – Том II : Lyteratura epokhy romantyzma / [Red. kol. 2-ho toma :A.M. Zverev, M.V. Tlostanova]. – S. 349–375.

207. Walter Carlsnaes, Thomas Risse and Beth A. Simmons (ed.), Handbook of International Relations (Los Angeles/London: SAGE, 2013),
208. Weyhing, Richard. Joseph Boyden. The Orenda // Studies in American Indian Literatures. – 2015. - Vol.27. No2 (Summer). – P.102-105.
209. Wheeler, Jordan. Brothers in Arms : [3 novellas] /. Jordan Wheeler – Winnipeg, Manitoba: Pemmican Publications, Inc.,1989. – 223p.
210. Woodard, Charles L. Ancestral Voice: Conversations with N. Scott Momaday.
Lincoln: University of Nebraska Press, 1989.